

Stride™ B-PR

İşitme cihazı

kullanım kılavuzu

Powered by **Blu**



Bir Sonova markası

unitron™ Love the
experience

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki modeller için geçerlidir:

İşitme cihazları

CE
0459

Stride™ B9-PR	2021
Stride™ B7-PR	2021
Stride™ B5-PR	2021
Stride™ B3-PR	2021
Stride™ B1-PR*	2021
Stride™ B-PR FLEX:TRIAL	2021

Kablosuz olmayan şarj aksesuarı

CE

Unitron şarj Cihazı	2019
---------------------	------

*tüm pazarlarda mevcut olmayabilir



İşitme cihazlarınız

İşitme uzmanı: _____

Telefon: _____

Model: _____

Seri numarası: _____

Garanti: _____

Program 1 şunlar içindir: _____

Program 2 şunlar içindir: _____

Program 3 şunlar içindir: _____

Program 4 şunlar içindir: _____

Satın alma tarihi: _____

Hızlı referans

Düşük pil uyarısı



30 dakikada bir
2 bip sesi

Gösterge ışıklı çok işlevli düğme



İşitme cihazlarını açma/kapatma

Gösterge ışıkları değişene dek işitme cihazındaki düğmenin alt kısmını 3 saniye boyunca basılı tutun.

Açık: Gösterge ışığı geçici olarak sabit yeşil renkte yanar



Açık

Kapalı: Gösterge ışığı geçici olarak sabit kırmızı renkte yanar



Kapalı

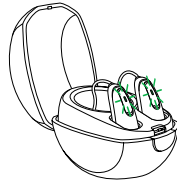
① İlk kullanımdan önce işitme cihazlarınızı 3 saat boyunca şarj etmeniz önerilir.

İşitme cihazlarınızı şarj etme

İşitme cihazlarını şarj cihazına sıkıca takın. Işıkların yanıp söndüğünü izleyerek işitme cihazlarının şarj olduğunu doğrulayın.

Şarj oluyor: Yavaşça yanıp sönen gösterge ışığı

Şarj oldu: Sabit yeşil renkte yanan gösterge ışığı



Unitron işitme cihazlarını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Unitron, bireylerin tüm işitme deneyimlerinde kendilerini baştan sona iyi hissetmeleri gerektiğine inanan bir işitme çözümü şirkettir. Ustalıkla tasarlanmış ürünlerimiz, teknolojilerimiz, hizmetlerimiz ve programlarımız, hiçbir yerde bulamayacağınız düzeyde kişiselleştirme sağlar. **Keyif alacağınız deneyim için hazır olun.**

İşitme cihazlarınızı tanıyarak bu cihazlardan en iyi verimi almak için lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bu cihazın kullanımı için eğitime gerek yoktur. Bir işitme uzmanı, sizi satış sırasında bilgilendirirken işitme cihazlarını kişisel tercihlerinize göre ayarlamanıza yardımcı olacaktır.

İşitme cihazınızın ve aksesuarlarınızın özellikleri, avantajları, kurulumu, kullanımı ve bakımı veya onarımı hakkında daha fazla bilgi almak için işitme uzmanınızla ya da üretici temsilcisiyle iletişime geçin. Ek bilgileri ürününüzün Spesifikasyon sayfasında bulabilirsiniz.

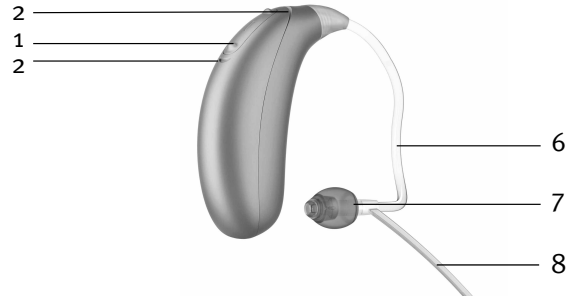
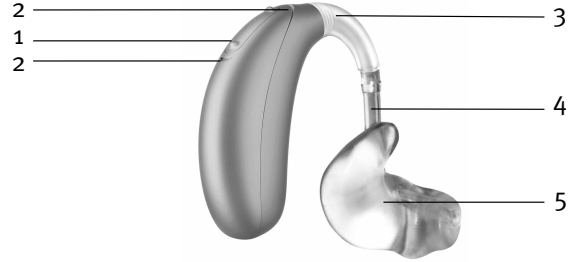
İçindekiler

1. Tek bakışta işitme cihazlarınız	2
2. İşitme cihazlarınızı açma ve kapatma	5
3. İşitme cihazlarınızı kulaklarınıza takma.....	6
4. Çalıştırma talimatları.....	8
Şarj edilebilir işitme cihazlarınız.....	12
İşitme cihazlarınızı şarj etme	14
Cep telefonunuzu işitme cihazlarınızla eşleme	19
Cep telefonunuzu işitme cihazlarınızla birlikte kullanma	22
TV Connector	27
Tinnitus maskeleyici.....	28
Uçuş modu	29
5. İşitme cihazlarınızın bakımı	30
6. Aksesuarlar	34
7. Sorun giderme kılavuzu.....	36
8. Önemli güvenlik bilgileri.....	43
Tinnitus maskeleyici.....	63
9. Çalıştırma, taşıma ve saklama koşulları	66
10. Semboller hakkında bilgi ve açıklamalar	67
11. Uygunluk bilgileri	71

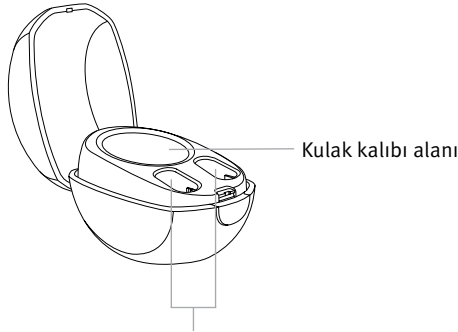
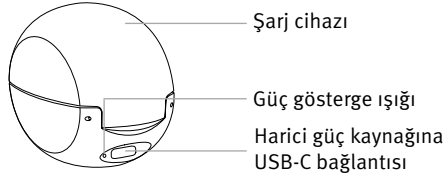
1. Tek bakışta işitme cihazlarınız

- Gösterge ışığı bulunan çok işlevli program düğmesi:** Özel ayarlarınıza bağlı olarak dinleme programları arasında geçiş yapar, ses düzeyini ayarlar ya da cep telefonu çağrılarını kabul eder veya reddeder
- Mikrofon:** Sesler, işitme cihazlarınıza mikrofonlar aracılığıyla iletilir. **Mikrofon koruması:** Mikrofonları kirden ve tozdan korur
- Boynuz:** Size özel olarak yapılmış kulak kalıbı, boynuz sayesinde işitme cihazlarınıza bağlanır.
- Hortum:** Kulak kalıbının boynuza takılmasını sağlayan parçasıdır
- Kulak kalıbı:** Sesin işitme cihazlarından kulağa iletilmesine olanak tanır ve işitme cihazlarının sabit kalmasını sağlar
- Slim Tube:** Ses, slim tube'den aşağı doğru kulak kanalına hareket eder
- Dome:** Slim tube'u kulak kanalınızdaki yerinde tutar
- Tutma parçası:** Dome'un ve Slim Tube'un kulak kanalından dışarı çıkmasını önlemeye yardımcı olur

Stride B-PR BTE işitme cihazları



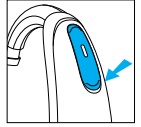
Şarj cihazı



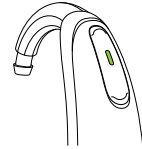
Sol/sağ göstergeleri olan işitme cihazı şarj yuvaları

2. İşitme cihazlarınızı açma ve kapatma

İşitme cihazlarınız şarj cihazından çıkarıldığında otomatik olarak açılacaktır. Şarj cihazını kullanmadığınız zaman işitme cihazlarını açıp kapatmak için her işitme cihazındaki gösterge ışıkları değişene dek 3 saniye boyunca düğmenin alt kısmını basılı tutun.

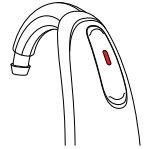


Açık: Gösterge ışığı geçici olarak sabit yeşil renkte yanar



Açık

Kapalı: Gösterge ışığı geçici olarak sabit kırmızı renkte yanar



Kapalı

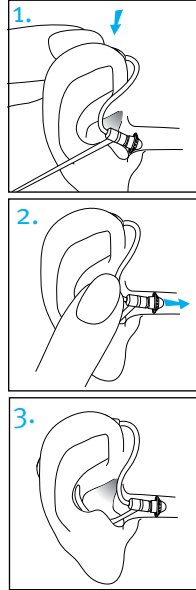
- ① İlk kullanımdan önce işitme cihazlarınızı 3 saat boyunca şarj etmeniz önerilir.
- ① İşitme cihazlarınızı açtığınızda başlangıç melodisi duyabilirsiniz.

3. İşitme cihazlarınızı kulaklarınıza takma

İşitme cihazlarınız renk kodludur; cihazların dış kısmında bir işaret vardır: kırmızı = sağ kulak; mavi = sol kulak.

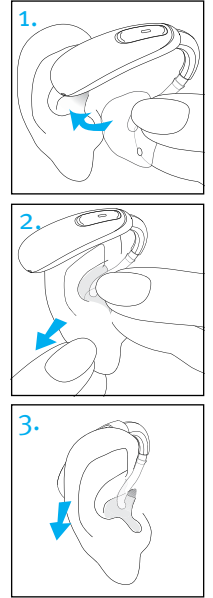
Dome'lu işitme cihazları

1. İşitme cihazını kulağınızın üst kısmına yerleştirin.
2. Hortumu dome'a bağlandığı yerden tutun ve probu hafifçe kulak kanalınızın içine itin. Hortum başınıza yaslanmalı ve dışa doğru çıkıntı yapmamalıdır.
3. Tutma parçası varsa bunu kulak kanalı girişinizin alt kısmına gelecek şekilde kulağınıza yerleştirin.



Kulak kalıplı işitme cihazları

1. Kulak kalıbını, açıklık kulak kanalınıza bakacak ve işitme cihazı kulağınızın üstüne oturacak şekilde baş parmağınızla işaret parmağınızın arasında tutun.
2. Kulak kalıbını kulağınıza dikkatlice yerleştirin. Hafifçe arkaya doğru bükmeniz gerekebilir. Kulak kalıbı, kulağınıza düzgün ve rahat bir şekilde oturmalıdır. Kulak memenizi nazikçe aşağı ve arkaya doğru çekerek kulak kalıbının kulak kanalınıza daha kolay yerleşmesine yardımcı olun.
3. İşitme cihazını kulağınızın üst kısmına yerleştirin.



Etiketleme

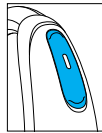
Seri numarası ve üretim yılı, renkli işitme cihazı işaretinin altında yer alır.

4. Çalıştırma talimatları

İşitme cihazlarınız daha fazla ayarlama imkanı tanıyan çok işlevli bir düğmeye sahiptir. Çok işlevli düğmeyi, eşleştirdiğiniz cep telefonuna gelen çağrılarını kabul etmek ve reddetmek için de kullanabilirsiniz. İşitme cihazlarınızı kontrol etmek için isteğe bağlı Remote Control veya Remote Plus uygulamasını kullanabilirsiniz.

- ① Bu talimatlarda, varsayılan çok işlevli düğme ayarları açıklanmaktadır. İşitme uzmanınız düğmelerin işlevlerini değiştirebilir. Daha fazla bilgi için işitme uzmanınıza danışın.

Çok işlevli düğme



İşitme cihazlarındaki çok işlevli düğme, hem ses hem program kontrolü olarak işlev görebilir.

□ Program kontrolü

Herhangi bir işitme cihazındaki düğmenin üst kısmını 2 saniyeden uzun süre basılı tuttuğunuzda bir sonraki işitme cihazı programına geçersiniz.

İşitme cihazlarınız, bip sesi vererek hangi programda olduğunuzu belirtir.

Program ayarı	Bip sesleri
Program 1 (ör. otomatik program)	♪ 1 bip
Program 2 (ör. gürültüde konuşma)	♪♪ 2 bip
Program 3 (ör. Telefon)	♪♪♪ 3 bip
Program 4 (ör. müzik)	♪♪♪♪ 4 bip

Kişiselleştirilmiş programlarınızın listesi için lütfen bu kitapçığın ön kısmına bakın.

□ Ses kontrolü

Ortamınızın ses düzeyini ayarlamak için:

- Ses düzeyini artırmak için işitme cihazı düğmesinin üst kısmına basın
- Ses düzeyini azaltmak için işitme cihazı düğmesinin alt kısmına basın

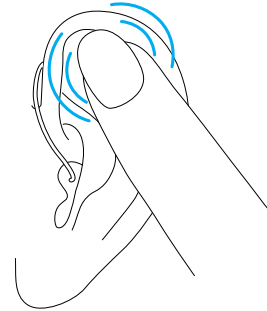
Siz sesi değiştirdikçe işitme cihazlarınızdan bip sesi gelecektir.

Ses düzeyi ayarı	Bip sesleri
Önerilen ses düzeyi	♪ 1 bip
Ses düzeyini arttırma	♪ kısa bip sesi
Ses düzeyini azaltma	♪ kısa bip sesi
Maksimum ses düzeyi	♪♪ 2 bip
Minimum ses düzeyi	♪♪ 2 bip

Bağlantı kontrolü

Bir **Bluetooth®** cihazıyla eşleştirilmesi durumunda, bağlantı kontrolü kullanılarak telefon çağrısı kabul etme/sonlandırma, aktarımı sürdürme ve sesli yardımcıyı başlatma/durdurma gibi işlemlere erişilebilir.

Bağlantı kontrolünü kullanmak için kulağınızın üst kısmına iki kez dokunun.



Bluetooth® Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait olan ve Unitron tarafından lisanslı kullanılan tescilli bir ticari markadır.

Şarj edilebilir işitme cihazlarınız

Pil bilgileri

- ① İlk kullanımdan önce işitme cihazlarınızı 3 saat boyunca şarj etmeniz önerilir.
- ① Bu işitme cihazlarında dahili ve çıkarılamayan şarj edilebilir lityum-iyon pil bulunur.

İki uzun bip sesi, işitme cihazı pil seviyesinin düşük olduğunu gösterir. İşitme cihazlarının şarjının bitmesine yaklaşık 60 dakika vardır (bu süre, işitme cihazının ayarlarına göre değişebilir).

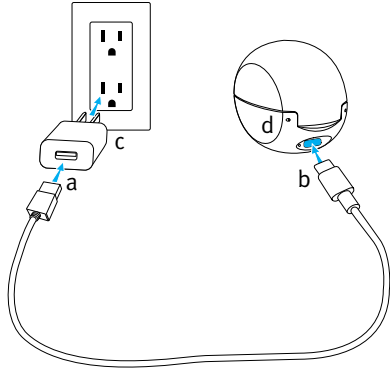
Düşük pil uyarısını duyamıyorsanız işitme uzmanınız uyarının tınısını ya da yüksekliğini değiştirebilir, isterseniz tamamen kapatılabilir.

Şarj bilgileri

- ① İşitme cihazlarının şarj edilmeden önce kuru olması gerekir.
- ① İşitme cihazlarınızı her gece şarj edin. Düşük pil uyarısı alıyorsanız işitme cihazlarınızı şarj cihazına yerleştirin.
- ① Lütfen işitme cihazlarını çalışma sıcaklığı aralığında şarj ettiğinizden ve kullandığınızdan emin olun: +5°C ila +40°C (41°F ila 104°F).
- ① Şarj sırasında şarj cihazının güç kaynağı bağlantısı kesilirse işitme cihazları açılır ve şarj gücü azalmaya başlar. İşitme cihazları şarj cihazındayken şarj cihazının güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun.

İşitme cihazlarınızı şarj etme

1) Güç kaynağını bağlayın



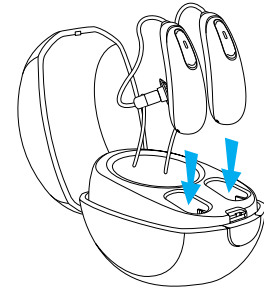
- Şarj kablosunun büyük ucunu güç kaynağına takın.
- Küçük ucu, şarj cihazındaki USB-C girişine takın.
- Güç kaynağını elektrik prizine takın.
- Şarj cihazı güç kaynağına bağlandığında gösterge ışığı yeşil renkte yanar.

Güç kaynağı spesifikasyonu

Güç kaynağı çıkış voltajı	5 V DC +/-%10, akım 1 A
Güç kaynağı giriş voltajı	100-240 V AC, 50/60 Hz, akım 0,25 A
Şarj cihazı giriş voltajı	5 V DC +/-%10, akım 500mA
USB kablosu spesifikasyonları	5 V min. 1 A, USB-A'dan USB-C'ye, maksimum uzunluk 3 m

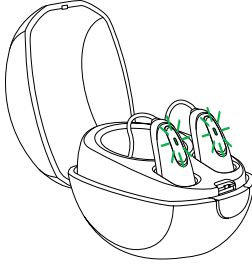
2) İşitme cihazlarını yerleştirin

İşitme cihazlarını şarj yuvalarına yerleştirin. Sol ve sağ işitme cihazı işaretlerinin, şarj yuvalarının ön tarafındaki sol (mavi)/sağ (kırmızı) göstergelerle eşleştiğinden emin olun. İşitme cihazları şarj cihazına yerleştirildiğinde otomatik olarak kapanacaktır.



3) Gösterge ışığını izleyin

Gösterge ışığı, ısıtma cihazları tamamen şarj olana dek yavaşça yanıp sönecektir. Tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı sabit yeşil renkte olacaktır.



Piller tamamen şarj olduğunda şarj işlemi otomatik olarak duracaktır. Böylece ısıtma cihazları şarj cihazında güvenli bir şekilde bırakılabilir. ısıtma cihazlarının şarj edilmesi 3 saati bulabilir. Şarj cihazı kapağı, şarj sırasında kapatılabilir.

Gösterge ışığının anlamları

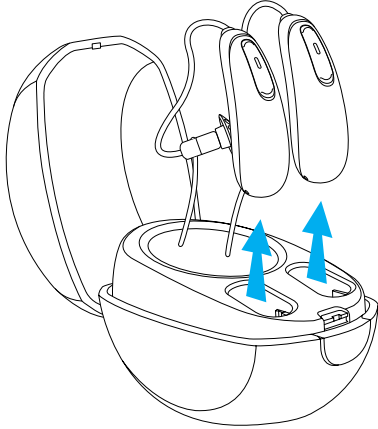
Aşağıdaki tabloda, tamamen boş pilin şarj süresi gösterilmiştir.

Gösterge ışığı	Şarj yüzdesi	Şarj süresi
● ● ●	%0-10	
● ● ●	%11-80	30 dk (%30) 60 dk (%50) 90 dk (%80)
● ● ●	%81-99	
■	%100	3 sa

4) İşitme cihazlarını şarj cihazından çıkarın

İşitme cihazlarını açmak için şarj cihazının ön tarafından yukarı doğru kaldırarak şarj yuvalarından çıkarın.

- ① İşitme cihazlarını şarj cihazından çıkarmak için kablolarından çekmeyin. Aksi takdirde kablolar zarar görebilir.



Cep telefonunuzu işitme cihazlarınızla eşleme

1. Telefonunuzdaki ayarlar menüsüne giderek **Bluetooth®** özelliğinin açık olduğundan emin olun ve Bluetooth özellikli cihazları aratın.
 2. İşitme cihazlarınızı açın. İşitme cihazlarınız 3 dakika boyunca eşleme modunda kalır.
 3. Telefonunuz, bulunduğu Bluetooth özelliği açık cihazların bir listesini gösterir. Listedeki işitme cihazınızı seçtiğinizde iki işitme cihazınız birden telefonunuzla aynı anda eşlenir. Telefonunuz işitme cihazlarınızla başarılı bir şekilde eşlendiğinde bir melodi duyarsınız.
- ① Eşleme işlemi her Bluetooth özellikli telefonla bir defa yapmanız yeterlidir.
- ① Bluetooth özellikli bir cihazı telefonunuzla eşleme talimatları için telefonunuzun kullanım kılavuzuna başvurabilirsiniz.

Bluetooth® Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait olan ve Unitron tarafından lisanslı kullanılan tescilli bir ticari markadır.

Cep telefonunuza bağlanma

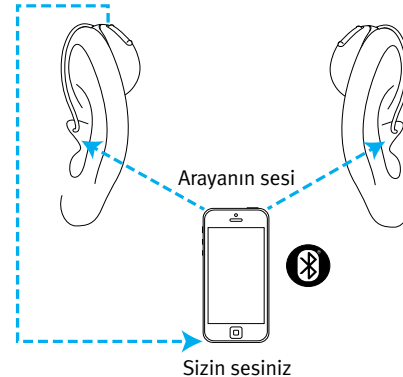
İşitme cihazlarınız telefonunuzla eşlendikten sonra, telefonunuz ve işitme cihazlarınız açık ve birbirinin alanı dahilinde olduğu zaman otomatik olarak bağlanır. Bu yaklaşık 2 dakika sürebilir.

- ① Telefon açık kaldığı ve cihazdan en fazla 10 metre (30 fit) uzakta olduğu sürece bağlantı devam eder.
- ① İşitme cihazlarınız ile cep telefonu hoparlörü arasında çağrı geçişi yapmak için istediğiniz ses kaynağını telefonunuzdan seçin. Bunu nasıl yapacağınızdan emin değilseniz cep telefonunuzla birlikte verilen kullanım kılavuzunu inceleyebilirsiniz.

Cep telefonu ile görüşme yapma

İşitme cihazlarınız, Bluetooth özellikli cihazlarla doğrudan iletişime olanak tanır. Telefon ile eşleştirildiğinde ve telefona bağlandığında, arayanın sesini doğrudan işitme cihazlarınızdan duyacaksınız. İşitme cihazlarınız sesinizi kendi mikrofonlarıyla alır. Ek eşleşme desteğiyle işitme cihazlarınıza telefon gibi iki aktif Bluetooth cihazı bağlanabilir.

- ① Cep telefonunuzu ağızınıza yakın tutmanıza gerek yoktur, sesiniz işitme cihazlarınızdan cep telefonunuza iletilir.



Cep telefonunuzu işitme cihazlarınızla birlikte kullanma

Arama yapma

Eşlenen cep telefonunuzla, normalde olduğu şekilde arama yapın. Konuşmayı işitme cihazlarınızdan duyacaksınız. İşitme cihazlarınız sesinizi kendi mikrofonlarıyla alır.

Cep telefonundan çağrı kabul etme

Bir çağrı geldiğinde, işitme cihazlarınızdan gelen çağrı bildirimini duyarsınız.

Çağrı, kulağınızın üst kısmına iki kez dokunularak veya iki işitme cihazından birinde düğmenin üst veya alt kısmına 2 saniyeden kısa bir süre basılarak kabul edilebilir. Alternatif olarak, çağrıyı her zaman yaptığınız gibi telefonunuzdan da kabul edebilirsiniz.



Çağrıyı sonlandırma

Çağrıyı, kulağınızın üst kısmına iki kez dokunarak veya iki işitme cihazından birinde düğmenin üst veya alt kısmını 2 saniyeden uzun süre basılı tutarak sonlandırın. Alternatif olarak, çağrıyı her zaman yaptığınız gibi telefonunuzdan da sonlandırabilirsiniz.



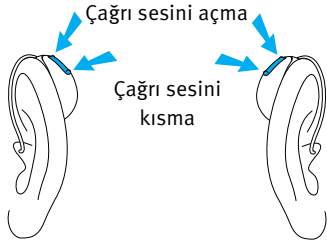
Çağrı reddetme

Gelen çağrı, iki işitme cihazından birinde düğmenin üst veya alt kısmı 2 saniyeden uzun süre basılı tutularak reddedilebilir. Alternatif olarak, çağrıyı her zaman yaptığınız gibi telefonunuzdan da reddedebilirsiniz.

Cep telefonu çağrıları ve ortamınız arasındaki ses dengesini ayarlama

Eşlenmiş cep telefonu kullanılarak yapılan çağrılar sırasında:

- İşitme cihazı düğmesinin üst kısmına basarak telefonun sesini açar ve ortam sesini kısarsınız
- İşitme cihazı düğmesinin alt kısmına basarak telefonun sesini kısar ve ortam sesini açarsınız

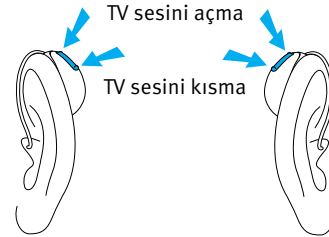


TV Connector

Televizyonunuz ve ortamınız arasındaki ses dengesini ayarlama

TV Connector aksesuarıyla televizyondaki sesleri duyarken:

- İşitme cihazı düğmesinin üst kısmına basarak televizyonun sesini açar ve ortam sesini kısarsınız
- İşitme cihazı düğmesinin alt kısmına basarak televizyonun sesini kısar ortam sesini açarsınız



Tinnitus maskeleyici

İşitme uzmanınız bir tinnitus maskeleyici programı yapılandırmışsa tinnitus maskeleyici programındayken tinnitus maskeleyici düzeyini ayarlayabilirsiniz. Gürültü düzeyini ayarlamak için:

- Tinnitus maskeleyiciyi artırmak için işitme cihazı düğmesinin üst kısmına basın ve
- Tinnitus maskeleyiciyi azaltmak için işitme cihazı düğmesinin alt kısmına basın

Remote Plus uygulaması:

- Gelişmiş özellikler düğmesine dokunarak tinnitus maskeleyicinin ses düzeyini artırabilir veya azaltabilirsiniz

Siz düzeyini değiştirdikçe işitme cihazlarınız bip sesi verecektir.

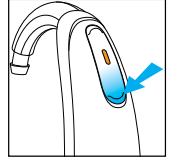
Uçuş modu

İşitme cihazlarınız 2.4 GHz-2.48 GHz frekans aralığında çalışır. Bazı hava yolu şirketleri uçuş esnasında tüm cihazların uçuş moduna alınmasını istemektedir. Cihazınızı uçuş moduna almak işitme fonksiyonlarını durdurmaz, yalnızca Bluetooth bağlantı işlevlerini kapatır.

Uçuş moduna geçme

Kablosuz Bluetooth işlevlerini kapatmak ve uçuş moduna geçmek için:

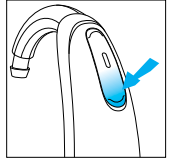
İşitme cihazı kapalı durumdayken, sabit yanar turuncu bir ışık görene kadar düğmenin alt kısmını 7 saniye basılı tutun. Ardından düğmeyi bırakın.



Uçuş modundan çıkma

Kablosuz Bluetooth işlevlerini etkinleştirmek ve uçuş modundan çıkmak için:

İşitme cihazı düğmesinin alt kısmını kullanarak işitme cihazını kapatıp açın.



5. İşitme cihazlarınızın bakımı

İşitme cihazlarınızı koruma

- İşitme cihazlarınızın ve şarj cihazınızın bakımının özenli ve rutin olması, üstün performansa ve uzun kullanım ömrüne katkı sağlar. Uzun bir kullanım ömrü için Sonova AG, ilgili işitme cihazının kademeli olarak kullanımdan kaldırılmasının ardından minimum beş yıllık bir servis dönemi sunmaktadır.
- Saç bakım ürünlerini kullanırken daima işitme cihazlarınızı çıkarın. İşitme cihazları tıkanarak düzgün şekilde çalışmamaya başlayabilir.
- İşitme cihazlarınızı banyoda ya da duşta takmayın veya suya batırmayın.
- İşitme cihazlarınız ıslanırsa fırında veya mikrodalga fırında kurutmaya çalışmayın. Kontrollerin hiçbirisiyle oynamayın.
- İşitme cihazlarınızı aşırı sıcaktan (saç kurutma makinesi, torpido gözü veya panel) koruyun.
- İşitme cihazlarınızı kutularına yerleştirirken hortumları bükmeyin veya sıkmayın.

- İşitme cihazlarınızı düşürmeyin ya da sert bir yüzeye çarpmayın.

İşitme cihazlarınızı temizleme

Her günün sonunda işitme cihazlarınızı yumuşak bir bezle temizleyin. Mikrofon girişlerinin cihaz ile birlikte verilen temizlik fırçasıyla düzenli olarak temizlenmesi, işitme cihazlarınızın ses kalitesini korumasını sağlayacaktır. İşitme uzmanınız bunu size gösterebilir. İşitme cihazlarını gece şarj cihazına yerleştirin.

- ① Kulak kiri doğal ve yaygındır. Günlük temizlik ve bakım rutininizde işitme cihazlarınızın kulak kirinden arınmış olmasını sağlamak önemli bir adımdır.
- ① İşitme cihazlarınızı, dome veya kulak kalıplarınızı kesinlikle alkolle temizlemeyin.
- ① Kulak kirini çıkarmak için keskin aletler kullanmayın. İşitme cihazlarınıza veya kişiye özel kulak kalıplarına ev aletlerini sokmanız cihaz ve kalıplarda ciddi hasara neden olabilir.

Slim tube ve dome temizleme

Slim tube ve dome'ların, yaklaşık her üç ila altı ayda bir veya sertleşmeleri, incelmeleri veya renk değişimine uğramaları durumunda işitme uzmanınız tarafından değiştirilmesi gerekir.

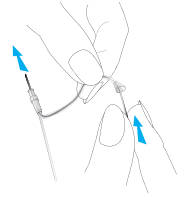


Dome'ların dış kısmını her günün sonunda nemli bir bezle temizleyin. İşitme cihazlarının içine ve etrafına su gelmesini önleyin.

Ayrıca, slim tube'lerin içinde veya etrafında kirlenme olmaya başladığında, hortumları verilen temizleme piniyle periyodik olarak temizlemeniz gerekir.

1. Bir elinizle slim tube'u tutarken diğer elinizle işitme cihazını tutun.
2. İşitme cihazını slim tube'den ayrılıncaya kadar yavaşça çevirin.
3. Slim tube'un ve dome'un dış kısmını temizlemek için nemli bir bez kullanın.
4. Slim tube'u temizlemeden önce dome'u slim tubeden yavaşça çekerek çıkarın.

5. Sette verilen siyah temizleme pinini kullanarak temizleme pinini slim tube'un işitme cihazıyla birleştiği yere yavaşça yerleştirin ve pini hortum içinde gittiği yere kadar itin.



- ① **Not:** Slim tube ve dome, hiçbir zaman durulanmamalı veya suya batırılmamalıdır, çünkü su damlaları hortuma yerleşerek sesi engelleyebilir ya da işitme cihazının elektrikli bileşenlerine zarar verebilir.
6. Slim tube temizlendikten sonra işitme cihazını yavaşça çevirerek slim tube'e yeniden takın.
7. Dome'u yavaşça hortumun ucundaki dişin üzerine iterek slim tube'e yeniden takın. Dome'un, slim tube'un çıkıntılına oturduğunu hissedecek ve dome'u daha ileri itemeyeceksiniz.

6. Aksesuarlar

TV Connector

TV Connector, televizyonunuzun sesini doğrudan işitme cihazlarınıza gönderen isteğe bağlı bir aksesuardır. TV Connector aynı zamanda stereo sistemlerden, bilgisayarlardan ve diğer ses kaynaklarından da ses aktarımı yapabilir.

Remote Control

Remote Control, işitme cihazının ses düzeyini ve program değişikliklerini kontrol etmek için kullanılabilecek isteğe bağlı bir aksesuardır.

PartnerMic

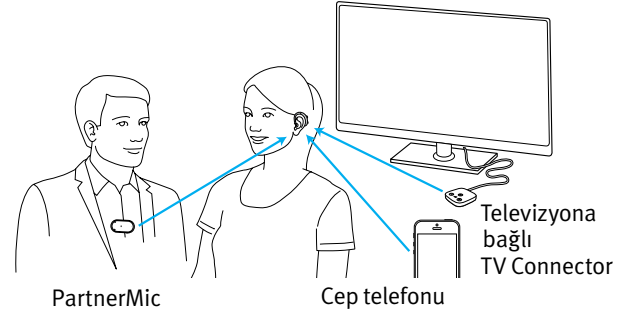
PartnerMic, bir konuşmacının sesini kablosuz olarak işitme cihazlarınıza iletmek için kullanılabilen isteğe bağlı bir aksesuardır.

RogerDirect™

İşitme cihazlarınız Roger™ aksesuarları ile uyumludur. Roger aksesuarları, bir sesin veya ses kaynağının kablosuz olarak işitme cihazlarınıza iletilmesi için kullanılabilir.

Bağlantıya genel bakış

Aşağıdaki çizim, işitme cihazlarınızın bazı bağlanma seçeneklerini göstermektedir.



Ayrıntılı bilgi için lütfen aksesuarınızla birlikte verilen kullanım kılavuzunu inceleyin. TV Connector, Remote Control, PartnerMic veya Roger aksesuarları edinmek için lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin.

7. Sorun giderme kılavuzu

Neden	Olası çözüm
-------	-------------

Sorun: İşitme cihazları açılmıyor

Pil bitmiş	İşitme cihazlarını, prize takılı bir şarj cihazına yerleştirin
------------	--

Sorun: Gösterge ışığı şarj sırasında hızla yanıp sönüyor

Arızalı pil	İşitme uzmanınıza danışın
-------------	---------------------------

Sorun: İşitme cihazları şarj cihazına yerleştirildiğinde gösterge ışığı yanmıyor

İşitme cihazları şarj cihazına düzgün şekilde yerleştirilmemiş	İşitme cihazlarını şarj cihazına düzgün şekilde yerleştirin; bkz. “İşitme cihazlarınızı şarj etme”
--	--

Şarj cihazı güç kaynağına bağlı değil	Şarj cihazını harici bir güç kaynağına bağlayın; bkz. “İşitme cihazlarınızı şarj etme”
---------------------------------------	--

Neden	Olası çözüm
-------	-------------

Sorun: Pil tüm gün dayanmıyor

İşitme cihazları tamamen şarj edilmemiş	İşitme cihazlarını, prize takılı bir şarj cihazına yerleştirin
---	--

Pilin değiştirilmesi gerekiyor	Pilin değiştirilmesine gerek olup olmadığını öğrenmek için işitme uzmanınıza danışın
--------------------------------	--

Sorun: Ses yok

Açık değil	Cihazı açın
------------	-------------

Düşük/bitmiş pil	İşitme cihazlarını, prize takılı bir şarj cihazına yerleştirin
------------------	--

Kişiyeye özel kulak kalıpları/domelar kulak kırıyla tıkanmış	Kişiyeye özel kalıpları/domeları temizleyin. Bkz. “İşitme cihazlarınızı temizleme” İşitme uzmanınıza danışın
--	--

Mikrofonlar tıkanmış	İşitme uzmanınıza danışın
----------------------	---------------------------

Neden	Olası çözüm
Sorun: Ses yeterince yüksek değil	
Düşük ses düzeyi	Sesi açın; sorun devam ederse işitme uzmanına başvurun
Düşük pil	İşitme cihazlarınızı, prize takılı bir şarj cihazına yerleştirin
Kişiyeye özel kulak kalıpları/domelar doğru şekilde takılmamış	Bkz. “3. İşitme cihazlarınızı kulaklarınıza takma.” Dikkatlice çıkarıp tekrar takın
İşitmede değişiklik	İşitme uzmanınıza danışın
Kişiyeye özel kulak kalıpları/domelar kulak kiriyile tıkanmış	Kişiyeye özel kalıpları/domeları temizleyin. Bkz. “İşitme cihazlarınızı temizleme.” İşitme uzmanınıza danışın
Mikrofonlar tıkanmış	İşitme uzmanınıza danışın

Neden	Olası çözüm
Sorun: Ses kesik kesik geliyor	
Düşük pil	İşitme cihazlarınızı, prize takılı bir şarj cihazına yerleştirin
Sorun: İki uzun bip sesi duyuluyor	
Düşük pil	İşitme cihazlarınızı, prize takılı bir şarj cihazına yerleştirin
Sorun: Uğultu duyuluyor	
Kişiyeye özel kulak kalıpları/domelar doğru şekilde takılmamış	Bkz. “3. İşitme cihazlarınızı kulaklarınıza takma.” Dikkatlice çıkarıp tekrar takın
Kulak yakınında el/giyisi	Elleri/giysileri kulağınızdan uzaklaştırın
Kişiyeye özel kulak kalıpları/domelar kulağa iyi oturmuyor	İşitme uzmanınıza danışın

Neden	Olası çözüm
-------	-------------

Sorun: Ses net değil, bozuk geliyor

Kişiy e özel kulak kalıpları/domelar kulağa iyi oturmuyor	İşitme uzmanınıza danışın
Kişiy e özel kulak kalıpları/domelar kulak kiriyle tıkanmış	Kişiy e özel kalıpları/domeları temizleyin. Bkz. “İşitme cihazlarınızı temizleme” İşitme uzmanınıza danışın
Düşük pil	İşitme cihazlarını, prize takılı bir şarj cihazına yerleştirin
Mikrofonlar tıkanmış	İşitme uzmanınıza danışın

Sorun: Kişiy e özel kulak kalıpları/domelar kulaktan düşüyor

Kişiy e özel kulak kalıpları/domelar kulağa iyi oturmuyor	İşitme uzmanınıza danışın
Kişiy e özel kulak kalıpları/domelar doğru şekilde takılmamış	Bkz. “3. İşitme cihazlarınızı kulaklarınıza takma.” Dikkatlice çıkarıp tekrar takın

Neden	Olası çözüm
-------	-------------

Sorun: Sabit telefon hattında ses seviyesi düşük

Telefon uygun şekilde konumlandırılmamış	Daha net sinyal için telefon alıcısını kulağınızın etrafında hareket ettirin
İşitme cihazlarının ayarlanması gerekiyor	İşitme uzmanınıza danışın

Sorun: Cep telefonu aramaları işitme cihazından duyulmuyor

İşitme cihazı uçuş modundadır	İşitme cihazını kapatıp tekrar açın
İşitme cihazı telefonla eşlenmemiş	İşitme cihazınızı cep telefonunuzla tekrar eşleştirin

Sorun: Şarj cihazındayken işitme cihazları gösterge ışıkları sabit kırmızı renkte yanıyor

İşitme cihazları, çalışma sıcaklığı aralığının dışında	İşitme cihazlarının, +5° ila +40°C (41° ila 104°F) olan çalışma sıcaklığı aralığında olduğundan emin olun
--	---

Neden	Olası çözüm
-------	-------------

Sorun: Şarj başlamıyor

Şarj cihazı güç kaynağına bağlı değil	Şarj cihazını bir güç kaynağına bağlayın
---------------------------------------	--

İşitme cihazları şarj cihazına düzgün şekilde yerleştirilmemiş	İşitme cihazlarını şarj cihazına düzgün şekilde yerleştirin; bkz. “İşitme cihazlarınızı şarj etme”
--	--

Şarj cihazındayken işitme cihazlarının ışıkları yanmıyor	Şarj cihazını, işitme cihazları yerleştirilmiş durumdayken prizden çekip tekrar takın
--	---

Şarj temas noktaları temiz değil	Temizleme fırçası veya bez kullanarak şarj temas noktalarını temizleyin
----------------------------------	---

Kılavuzda yer almayan tüm sorunlar için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

8. Önemli güvenlik bilgileri

İşitme cihazınızı kullanmadan önce lütfen sonraki sayfalarda yer alan ilgili güvenlik bilgilerini ve kullanım sınırlamalarıyla ilgili bilgileri okuyun.

Kullanım amacı

İşitme cihazlarının hedeflenen kullanımı, sesi yükseltip kulaklara ileterek işitme kaybını telafi etmeye yöneliktir.

Şarj cihazı, tıbbi bir cihazın aksesuarıdır ve kendi başına tedavi veya teşhis amaçlı kullanılmaz. Şarj edilebilir işitme cihazlarını şarj etmek için tasarlanmıştır.

Tinnitus özelliği, kulak çınlaması rahatsızlığı olan ve amplifikasyon isteyen kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcının dikkatini kulak çınlamalarından uzaklaştırmaya yardımcı olabilecek destekleyici gürültü stimülasyonu sağlar.

Endikasyonlar

İşitme cihazlarının ve Tinnitus özelliğinin kullanımına ilişkin genel klinik endikasyonlar şunlardır:

- İşitme kaybı yaşanması
- Tek veya çift taraflı işitme kayıpları
- İletken, sensörinöral ve mikst tip işitme kayıpları
- Orta dereceden ileri dereceye kadar olan işitme kayıpları
- Kronik tinnitus yaşanması (yalnızca tinnitus özelliği olan cihazlar için geçerlidir).

Kontrendikasyonlar

İşitme cihazlarının ve Tinnitus yazılımının kullanımına ilişkin genel klinik kontrendikasyonlar şunlardır:

- İşitme kaybının, işitme cihazının uyum aralığında olmaması (ör. kazanç, frekans yanıtı)
- Akut kulak çınlaması
- Kulak deformitesi (ör. kapalı kulak kanalı; kulak kepçesinin olmaması)
- Nöral işitme kaybı (işitme sinirinin olmaması/görevini yerine getirememesi gibi retrokoklear patolojiler)

Bir kullanıcıyı, bir uzman doktorun veya başka bir uzmanın görüşüne ve/veya tedavisine yönlendirmek için ana kriterler şunlardır:

- Kulakta doğuştan olan veya travmatik bir bozukluk görülmesi;
- Son 90 günde kulaktan bir akıntı gelmesi;
- Son 90 günde bir veya iki kulakta ani ya da hızla ilerleyen işitme kaybı;
- Akut veya kronik baş dönmesi;
- 500 Hz, 1000 Hz ve 2000 Hz'de 15 dB'e eşit veya daha büyük odyometrik hava-kemik aralığı;
- Kulak kanalında belirgin kulak kiri birikiminin veya yabancı bir cismin gözle görülmesi;
- Kulakta acı veya rahatsızlık;
- Kulak zarı ve kulak kanalının anormal görünümü, örneğin:
 - Dış kulak yolunun iltihabı,
 - Delinmiş kulak zarı;
 - İşitme uzmanının tıbbi bir sorun olduğuna inandığı diğer anormallikler

İşitme uzmanı, aşağıdakiler geçerli olduğunda yönlendirmenin uygun olmadığına veya kullanıcıya yarar sağlamayacağına karar verebilir:

- Kullanıcının, bir uzman doktor tarafından tam olarak muayene edildiğine ve mümkün olan tedavilerin sağlandığına dair yeterli kanıt varsa;
- Kullanıcının durumu önceki muayene ve/veya tedaviden sonra kötüleşmediyse ya da önemli ölçüde değişmediyse.

Kullanıcı gerekli bilgilere sahip olarak, bilinçli bir şekilde tıbbi görüş alma tavsiyesini kabul etmemeye karar verirse, aşağıdaki şartlar gözetilerek uygun işitme cihazı sistemlerinin önerilmesine izin verilir:

- Tavsiyenin, kullanıcının sağlığı veya genel durumu üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi olmaması;
- Kullanıcının yararı için tüm gerekli değerlendirmelerin yapıldığını doğrulayan kayıtlar olması durumunda

Yasal olarak gerekliyse, kullanıcı yönlendirme tavsiyesini kabul etmediğini ve bunun bilgilendirildikten sonra aldığı bir karar olduğunu onaylayan bir feragatname imzalar.

Klinik yarar:

Konuşmaları daha iyi anlama

Yan etkiler:

İşitme cihazlarının tinnitus gibi psikolojik etkileri dahil olmak üzere baş dönmesi, kulak kiri birikmesi, çok fazla baskı, terleme veya nem, su toplaması, kaşınma ve/veya kızarıklık, tıkanıklık ya da doluluk hissi ve bu hislere bağlı baş ağrısı ve kulakta acı gibi yan etkileri işitme uzmanınız giderebilir veya bu yan etkilerin hafiflemesini sağlayabilir. Geleneksel işitme cihazlarının kullanıcıları yüksek ses seviyelerine maruz kalma ihtimali vardır. Bunun sonucunda, akustik travma etkisiyle frekans aralığında eşik değişiklikleri görülebilir.

Hedef kullanıcı kitlesi

Hedef kullanıcı kitlesi, 36 aylıktan itibaren hafif ila ileri derecede işitme kaybı (ISO 60115-18) olan kişilerdir. Tinnitus yazılımı özelliği için hedef kullanıcı kitlesi, 18 yaşından büyük kişilerdir.

Hedef kullanıcı kitlesi:

İşitme kaybı olup işitme cihazı kullanan kişiler ve onların bakımını üstlenen kişiler. İşitme cihazının ayarlanmasından sorumlu işitme uzmanı.

Önemli bilgiler

- ① İşitme cihazları (her işitme kaybı için özel olarak programlanır) yalnızca amaçlanan kişi tarafından kullanılmalıdır. İşitme yetisine zarar verebileceğinden, başka herhangi bir kişi tarafından kullanılmamalıdır.
- ① İşitme cihazları normal işitme kabiliyetini geri getirmez ve organik koşullar nedeniyle meydana gelen herhangi bir işitme bozukluğunu önlemez veya düzeltmez.
- ① İşitme cihazları, yalnızca doktorunuzun veya işitme uzmanınızın belirttiği şekilde kullanılmalıdır.
- ① İşitme cihazlarının kullanımı, işitme rehabilitasyonu sürecinin bir parçasıdır; işitme eğitimi ve dudak okuma eğitimi ile desteklenmesi gerekebilir.
- ① Çoğu durumda, işitme cihazlarının sık kullanılmaması tam olarak fayda sağlamaz. İşitme cihazlarınıza alıştıktan sonra bu cihazları her gün, gün boyunca kullanın.

- ① Geri besleme, kötü ses kalitesi, çok yüksek veya çok yumuşak sesler, kulağa tam oturmama veya çiğneme ya da yutma sırasında sıkıntı yaşama gibi sorunlar, takma prosedürü sırasında ince ayarlar yapılırken işitme uzmanınız tarafından giderilebilir veya sizi daha az etkileyecek şekilde düzeltilebilir.
- ① Cihazla ilgili olarak meydana gelen her türlü ciddi olay, üretici temsilcisine ve ikamet edilen ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir. Ciddi olay, aşağıdakilerden herhangi birine doğrudan veya dolaylı olarak yol açan, yol açmış olabilecek veya yol açabilecek her türlü olay olarak tanımlanır:
- kullanıcının veya başka bir kişinin ölümü
 - kullanıcının veya başka bir kişinin sağlık durumunun geçici veya kalıcı olarak önemli ölçüde bozulması
 - ciddi bir kamu sağlığı tehdidi

Beklenmedik bir işlemi veya olayı bildirmek için lütfen üreticiye veya bir temsilciye başvurun.

Uyarılar

- ⚠ Bu şarj edilebilir işitme cihazları, kabin bagajında uçağa alınabilen lityum-iyon piller içerir.
- ⚠ İşitme cihazlarınız 2.4 GHz-2.48 GHz frekans aralığında çalışır. Uçakla seyahat ederseniz hava yolu şirketinin, bu tür cihazların uçuş moduna alınmasını zorunlu tutup tutmadığını kontrol edin.
- ⚠ İşitme cihazlarında üretici tarafından açıkça onaylanmamış değişiklikler yapılamaz. Bu tarz değişiklikler, kulaklarınıza veya işitme cihazlarına zarar verebilir.
- ⚠ İşitme cihazlarını ve şarj aksesuarlarını patlayıcı alanlarda (madenler veya patlama tehlikesi bulunan endüstriyel alanlar, oksijen bakımından zengin ortamlar ya da yanıcı anestetiklerin işlendiği alanlar) veya elektronik ekipmanların yasak olduğu yerlerde kullanmayın.
- ⚠ İşitme cihazlarının alerjik reaksiyona neden olması olası değildir. Ancak kulaklarınızın içinde veya etrafında herhangi bir kaşıntı, kızarıklık, ağrı, ateş, kızarma ya da yanma

hissiyle karşılaşırsanız işitme uzmanınızı bilgilendirin ve doktorunuzla iletişim kurun.

- ⚠ İşitme cihazlarının kulaktan çıkarılmasından sonra herhangi bir parçanın kulak kanallarında kalması gibi nadiren rastlanan durumlarda hemen doktorunuza başvurun.
- ⚠ Direksiyonel mikrofon modundaki işitme programları, arka plan gürültülerini azaltır. Lütfen uyarı sinyallerinin veya otomobil sesleri gibi arka plandaki gürültülerin kısmen veya tamamen bastırıldığını unutmayın.
- ⚠ Bu işitme cihazları 36 aydan küçük çocukların kullanımı için uygun değildir. Bu cihazı kullanacak çocuklar ve bilişsel bozukluğu olan kişiler, güvenliklerini sağlamak için kullanım sırasında her zaman gözetim altında tutulmalıdır. İşitme cihazları küçük parçalar içeren ufak cihazlardır. Bilişsel bozukluğu olan kişileri ve çocukları bu işitme cihazlarıyla gözetimsiz hâlde bırakmayın. İşitme cihazları veya parçaları yutulduğu takdirde boğulmaya yol açabileceği için böyle bir durumda derhal bir doktora ya da hastaneye başvurun.

⚠ Şarj cihazını çocukların, bilişsel bozukluğu olan kişilerin ve evcil hayvanların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Kurutma kapsülünün yutulması halinde derhal bir doktora veya hastaneye başvurun.

⚠ İşitme cihazlarınızla radyo gibi harici ses kaynakları arasında kablo bağlantısı kurmayın. Bu, vücudunuzda yaralanmalara yol açabilir (elektrik çarpması).

⚠ Şarj sırasında şarj cihazını bir bez vb. ile tamamen örtmeyin.

⚠ Aşağıdakiler, yalnızca aktif tıbbi implantlara (ör. kalp pilleri, defibrilatörler vb.) sahip kişiler için geçerlidir:

- Kablosuz işitme cihazlarını, aktif implanttan en az 15 cm (6 inç) uzakta tutun.
- Herhangi bir parazit duyarsanız kablosuz işitme cihazlarını kullanmayı bırakın ve aktif implantın üreticisiyle irtibata geçin. Parazitin elektrik hatları, elektrostatik deşarj, havaalanı metal detektörleri vb. sebeplerle de ortaya çıkabileceğini lütfen unutmayın.
- Aktif implanta 15 cm (6 inç) mesafeden daha fazla mıknatıs yaklaştırmayın.

- Kablosuz bir aksesuar kullanıyorsanız aksesuarınızın kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik bilgilerine başvurun.
- ⚠ Hatalı çalışmaya neden olabileceği için bu ekipmanın başka ekipmanın yanında veya başka bir ekipmanla birlikte kullanılmasından kaçınılmalıdır. Böyle bir kullanım gerekliyse bu ekipman ve diğer ekipmanın normal şekilde çalışıp çalışmadığı gözlemlenmelidir.
- ⚠ Bu ekipmanın üreticisi tarafından belirtilen veya verilenlerin dışında kullanılan aksesuarlar, güç çeviriciler ve kablolar, bu ekipmanda elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına yol açabilir ve hatalı çalışmaya neden olabilir.
- ⚠ Taşınabilir RF iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimler dahil), üretici tarafından belirtilen kablolar da dahil olmak üzere işitme cihazlarının herhangi bir parçasına en az 30 cm (12 inç) mesafede kullanılmalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.

- ⚠ Şarj cihazının USB-C bağlantı noktası, yalnızca belirtilen amaç doğrultusunda kullanılmalıdır.
- ⚠ Şarj cihazı için yalnızca EN60950-1 ve/veya EN60601-1 sertifikalı, 5 VDC çıkışlı ekipman kullanın. Min. 500 mA.
- ⚠ Maksimum ses basıncı seviyeleri 132 desibeli aştığında, işitme cihazlarının kullanılmasında özel dikkat gösterilmelidir. Mevcut işitme seviyenizin azalması riski oluşabilir. İşitme cihazlarınızın maksimum çıkış seviyesinin spesifik işitme kaybınıza uygun olduğundan emin olmak için işitme uzmanınızla konuşun.
- ⚠ İşitme cihazını, kişiye özel bir kulak kalıbıyla kullanmanız durumunda kulağı sert fiziksel darbelerden koruyun. Kişiye özel kulaklıkların stabilitesi normal kullanım için tasarlanmıştır. Kulağa alınan sert bir fiziksel darbe (ör. spor sırasında), kişiye özel kulak kalıbının kırılmasına yol açabilir. Bu da kulak kanalı veya kulak zarında perforasyona yol açabilir.

- ⚠ Kişiyeye özel kulak kalıbı mekanik gerilme veya darbeye maruz kaldıktan sonra, kulağıya yerleştirmeden önce bu kalıbın hasar görmediğinden emin olun.
- ⚠ Kullanıcıların çoğunun yaşadığı işitme kayıpları, işitme cihazı günlük hayatta düzenli bir şekilde kullanıldığında işitme duyusunun kötü yönde etkilenmesi beklenecek türde değildir. İşitme cihazı kullanıcılarının yalnızca küçük bir kısmı için uzun süreli kullanımdan sonra işitme duyusunun kötü yönde etkilenmesi riski söz konusu olabilir.

İşitme uzmanı için not

- ⚠ Domelar kulak zarı delik olan, orta kulak kaviteleri görünen veya kulak kanalları ameliyatla değıştirilen kullanıcılarda kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda özel olarak yapılmış bir kulak kalıbının kullanılmasını öneririz.

Ürün güvenliğı

- ① Bu işitme cihazları suya karşı dayanıklıdır ancak su geçirmez değildir. Normal faaliyetlere ve arada sırada maruz kalınabilecek ağır koşullara dayanacak şekilde tasarlanmışlardır.

İşitme cihazlarınızı asla suya daldırmayın. Bu işitme cihazları, suya uzun süre kesintisiz bir şekilde maruz kalınan yüzme veya banyo yapma gibi faaliyetlerde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu işitme cihazları hassas elektronik parçalar içerdığı için bu faaliyetlerden önce her zaman işitme cihazlarınızı çıkarın.

- ① Mikrofon girişlerini kesinlikle yıkamayın. Aksi takdirde ürün, özel ses özelliklerini kaybedebilir.
- ① İşitme cihazlarınızı ısıdan koruyun (asla cam kenarında ya da araç içinde bırakmayın). İşitme cihazlarınızı kurutmak için asla mikrodalga fırın veya başka bir ısıtma cihazı kullanmayın (yanma ya da patlama riski vardır). İşitme uzmanınıza uygun kurutma yöntemlerini sorun.
- ① Şarj cihazını indüksiyonlu ocak yüzeylerinin yakınına yerleştirmeyin. Şarj cihazının içindeki iletken yüzeyler, indüksiyon enerjisini emerek ısıyla zarar görebilir.
- ① Dome, üç ayda bir ya da sertleştiğinde veya kırılğan hâle geldiğinde değıştirilmelidir.

Bunun amacı, kulağa takma veya kulaktan çıkarma sırasında dome parçasının hortum ucundan ayrılmasını önlemektir.

- ① İşitme cihazlarınızı düşürmeyin. Sert bir yüzeye düşürüldükleri takdirde işitme cihazlarınız hasar görebilir.
- ① Şarj cihazı ve güç kaynağı, darbelerden korunmalıdır. Şarj cihazı veya güç kaynağının darbe alarak zarar görmesi durumunda bu cihazlar artık kullanılmamalıdır.
- ① İşitme cihazlarınızı uzun süre kullanmayacaksanız şarj cihazında saklayın.
- ① Özel tıbbi muayeneler veya diş muayeneleri aşağıda açıklandığı gibi radyasyon dahil olmak üzere işitme cihazlarınızın doğru çalışmasına engel olabilecek etkilerde bulunabilir. Aşağıdaki muayenelere girmeden önce işitme cihazlarınızı muayene odasının/ alanının dışında bırakın:
 - Röntgen (veya BT taraması) veya diş muayenesi.
 - MR/NMR taraması gerektiren ve manyetik alan oluşturan tıbbi muayeneler.

- Havaalanı gibi yerlerde güvenlikten geçerken işitme cihazlarının çıkarılmasına gerek yoktur. Bu gibi yerlerde X ışınları kullanılsa da doz çok düşüktür ve bu sebeple işitme cihazları etkilenmez.

- ① Elektronik ekipmanların yasak olduğu yerlerde işitme cihazınızı veya şarj cihazınızı kullanmayın.
- ① İşitme cihazlarının şarj edilmeden önce kuru olması gerekir. Aksi takdirde şarj güvenilirliği garanti edilemez.
- ① Şarj için yalnızca üretici tarafından sağlanan şarj cihazını ve güç kaynağını kullanın. Aksi takdirde cihazlar zarar görebilir.
- ① İşitme cihazlarınızda tüm dinleme ortamlarında mümkün olan en iyi ses kalitesini sağlamak amacıyla en modern bileşenler kullanılmaktadır. Ancak dijital cep telefonları gibi iletişim cihazları işitme cihazlarında parazite (uğultulu ses) neden olabilir. Yakınıınızda kullanılan bir cep telefonu parazite neden oluyorsa bu paraziti çeşitli yollarla en aza indirebilirsiniz.

İşitme cihazlarınızı başka bir programa getirin, başınızı farklı bir yöne çevirin ya da cep telefonunun yerini belirleyip ondan uzaklaşın.

- ① Bu işitme cihazları, IP68 olarak sınıflandırılmıştır. Bu, suya ve toza karşı dayanıklı oldukları ve günlük yaşam koşullarına dayanacak şekilde tasarlandıkları anlamına gelir. Yağmurlu havalarda takılabilirler ancak tamamen suya batırılmamalı ya da duş alırken, yüzerken veya diğer su aktivitelerinde kullanılmamalıdır. Bu işitme cihazları asla klorlu su, sabunlu, tuzlu su veya kimyasal içerikli diğer sıvılara maruz bırakılmamalıdır.
- ① İşitme cihazlarınızda, Watt saat derecesi <20 Wh olan ve “BM Test ve Kriterler Kılavuzu”nun BM 38.3 maddesine göre test edilmiş lityum-polimer piller bulunur ve bu piller, lityum-polimer pillerin güvenli şekilde taşınmasına ilişkin tüm kurallara ve düzenlemelere göre taşınmalıdır.

Cep telefonu uyumluluk derecesi

Bazı işitme cihazı kullanıcıları, cep telefonu kullanırken işitme cihazlarında bir uğultu duyduklarını bildirmişlerdir. Bu, kullandıkları cep telefonu ile işitme cihazlarının uyumlu olmadığını gösterir. ANSI C63.19 standardına (ANSI C63.19-2011 Kablosuz İletişim Cihazları ve İşitme Cihazları Arasındaki Uyumluluğu Ölçme Yöntemleri ile İlgili Amerikan Ulusal Standardı) göre, belirli işitme cihazları ile cep telefonu arasındaki uyumluluk, işitme cihazının bağışıklık sınıfı derecesinin cep telefonu sinyal emisyon miktarına eklenmesi yoluyla tahmin edilebilir. Örneğin, işitme cihazının 4 olan derecesi (M₄) ile telefonun 3 olan derecesi (M₃) toplandığında 7 derecesi elde edilir. Toplamı en az 5 olan derece “normal kullanımı” gösterirken 6 veya daha fazla olan toplam derece “mükemmel performans” anlamına gelir.

Bu işitme cihazlarının bağışıklık derecesi en az M₄'tür. Ekipman performansı ölçümleri, kategoriler ve sistem sınıflandırmaları eldeki en iyi bilgilere dayanmaktadır ancak bunların tüm kullanıcıları memnun edeceği garanti edilemez.

- ① İşitme cihazlarının performansı cep telefonlarına göre değişebilir. Bu nedenle, lütfen işitme cihazlarınızı cep telefonunuzla birlikte kullanmayı deneyin ya da yeni bir telefon satın alıyorsanız lütfen satın almadan önce işitme cihazlarınızla denediğinizden emin olun.

Tinnitus maskeleyici

Tinnitus maskeleyici, kulak çınlamalarını geçici olarak rahatlatmak için geniş bant gürültü kullanır.

Tinnitus maskeleyici uyarıları

- ⚠ Tinnitus maskeleyici, geniş bant ses üreticidir. Kulak çınlamalarını geçici olarak rahatlatan, özel tinnitus yönetim programının bir parçası olarak kullanılan zengin bir ses terapisi aracıdır.
- ⚠ Ses güçlendirme terapisinin temel özelliği, dikkatinizi kulak çınlamanızdan uzaklaştırmanıza ve negatif reaksiyonlardan kaçınmanıza yardımcı olabilen ilave gürültü uyarısı sağlamasıdır. Ses güçlendirme, kulak çınlamalarını yönetmek için eğitici rehberlik sağlayan bir yöntemdir.
- ⚠ Tinnitus maskeleyiciye sahip hava iletimli işitme cihazları, kulak çınlaması teşhisi ve yönetimi hakkında bilgi sahibi olan bir işitme uzmanı tarafından ayarlanacaktır.

⚠ Tinnitus maskeleyici kullanırken baş ağrısı, bulantı, baş dönmesi veya kalp çarpıntısı gibi yan etkiler görürseniz veya daha az gürültü toleransı, tinnitusun kötüleşmesi veya konuşmanın net olmaması gibi işitme işlevinde azalma durumlarıyla karşılaşsanız cihazı kullanmayı bırakmanız ve tıbbi yardım almanız gerekir.

⚠ Tinnitus maskeleyicinin sesi, uzun süre kullanıldığında kalıcı işitme hasarına yol açabilecek bir düzeye ayarlanabilir. İşitme cihazlarınızdaki tinnitus maskeleyici bu düzeye ayarlandığında, işitme uzmanınız tinnitus maskeleyici günde en fazla kaç saat kullanmanız gerektiği konusunda sizi bilgilendirecektir. Tinnitus maskeleyici rahatsızlık verici düzeylerde kullanılmamalıdır.

Önemli bilgiler

- ① Tinnitus maskeleyici, kulak çınlamasına karşı geçici rahatlama sağlaması için kişiselleştirilmiş tinnitus yönetim programının parçası olarak kullanılabilen sesler üretir. Ürün mutlaka tinnitus tanı ve tedavisini bilen bir işitme uzmanı tarafından önerildiği şekilde kullanılmalıdır.
- ① İyi bir tedavi için, kulak çınlaması olan kişinin ses üreticisini kullanmadan önce lisanslı bir işitme terapistinin tıbbi değerlendirmesini alması gerekir. Bu değerlendirmenin amacı kulak çınlamasına da neden olabilen tıbbi tedaviye açık koşulların belirlendiğinden ve ses üretici kullanılmadan önce tedavi edildiğinden emin olmaktır.
- ① Tinnitus maskeleyici, hem işitme kaybı hem de tinnitus sorunu yaşayan 18 yaş ve üstü yetişkinler içindir.

9. Çalıştırma, taşıma ve saklama koşulları

Ürün, bu kullanım kılavuzunda başka türlü belirtilmedikçe, amacına uygun kullanıldığında sorunsuz ve kısıtlamasız çalışmak üzere tasarlanmıştır.

Lütfen işleme cihazlarının aşağıdaki koşullara uygun olarak kullanıldığından, şarj edildiğinden, taşıdığından ve saklandığından emin olun:

	Kullanım	Şarj	Taşıma	Saklama
Sıcaklık				
Maksimum aralık	+5° ila +40°C (41° ila 104°F)	+5° ila +40°C (41° ila 104°F)	-20° ila +60°C (-4° ila 140°F)	-20° ila +60°C (-4° ila 140°F)
Önerilen aralık	+5° ila +40°C (41° ila 104°F)	+7° ila +32°C (45° ila 90°F)	0° ila +20°C (32° ila 68°F)	0° ila +20°C (32° ila 68°F)
Nem				
Maksimum aralık	%0 ila %85 (yoğuşmasız)	%0 ila %85 (yoğuşmasız)	%0 ila %70	%0 ila %70
Önerilen aralık	%0 ila %60 (yoğuşmasız)	%0 ila %60 (yoğuşmasız)	%0 ila %60	%0 ila %60
Hava basıncı	500 hPA- 1.060 hPa.	500 hPA- 1.060 hPa.	500 hPA- 1.060 hPa.	500 hPA- 1.060 hPa.

10. Semboller hakkında bilgi ve açıklamalar



CE sembolüyle Sonova AG, bu ürünün (aksesuarlar dahil) 2017/745 sayılı Tıbbi Cihazlar Yönetmeliği MDR ve 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanları Direktifi gerekliliklerini karşıladığını beyan eder.

CE sembolünden sonra gelen sayılar yukarıda bahsi geçen direktifler uyarınca danışılan lisanslı kuruluşların koduna karşılık gelir.



Bu sembol, bu kullanım talimatlarında açıklanan ürünlerin EN 60601-1'de yer alan Tip B uygulamalı parça gerekliliklerine uygun olduğunu gösterir. İşletme cihazının yüzeyi Tip B uygulamalı parça olarak belirtilmiştir.



Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (AB) 2017/745'te tanımlandığı şekilde tıbbi cihaz üreticisini belirir.



Avrupa Topluluğu kapsamındaki Yetkili temsilciyi belirtir. EC REP, aynı zamanda ürünü Avrupa Birliği'ne ithal eden kuruluştur.



Bu sembol, kullanıcının bu kılavuzlardaki ilgili bilgileri okuması ve dikkate alması gerektiğini gösterir.



Cihazın tıbbi cihaz olduğunu ifade eder.



Tıbbi cihazın tanımlanmasını sağlayan üretici katalog numarasını gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kılavuzdaki ilgili bilgileri okuması ve dikkate alması gerektiğini gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kılavuzdaki ilgili uyarı bildirimlerine dikkat etmesi gerektiğini gösterir.



Ürünün taşınmasına ve etkili bir şekilde kullanılmasına ilişkin önemli bilgiler.



Telif hakkı sembolü



Üstü çizili çöp kutusu sembolü, bu cihazın normal evsel atıklar gibi çöpe atılmaması gerektiğini gösterir. Lütfen kullanılmayan eski cihazları, elektronik atıklar için sağlanmış atık alanlarında imha edin veya imha etmesi için işitme uzmanınıza verin. Atık yönetiminin doğru yapılması, çevreyi ve insan sağlığını korur.



Bluetooth® sözcük işareti ve logolar Bluetooth SIG, Inc.' in sahibi olduğu tescilli ticari markalardır ve Sonova AG bu markaların kullanım lisansına sahiptir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar kendi sahiplerinin mülkiyetindedir.

Stride Stride, Sonova'nın ticari markasıdır.

IP68

IP Derecesi = Giriş Koruma Derecesi. IP68 derecesi, işitme cihazının suya ve toza karşı dayanıklı olduğunu gösterir. IEC60529 standardına göre 1 metrelik suya 60 dakika boyunca kesintisiz bir şekilde batırıldıktan ve bir toz test odasında 8 saat kaldıktan sonra işlevini korumuştur



Üretim tarihi



Seri numarası



Taşıma ve saklama sıcaklığı sınırlaması



Taşıma ve saklama nemi sınırlaması



Taşıma ve saklama atmosfer basıncı sınırlaması



Kuru tutun



Bu sembol, bu cihazdan gelen elektromanyetik parazitlerin ABD Federal İletişim Komisyonu tarafından onaylanan sınırların altında olduğunu belirtir.

Semboller yalnızca Avrupa güç kaynağı için geçerlidir



İki kat yalıtımlı güç kaynağı



Cihaz yalnızca iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır.



Güvenlik izolasyon trafosu, kısa devre korumalı

11. Uygunluk bilgileri

Uygunluk beyanı

Sonova AG, bu ürünün 2017/745 sayılı Tıbbi Cihazlar Yönetmeliği MDR'nin gerekliliklerini karşıladığını ve 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanları Direktifine uyduğunu burada beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metnini aşağıdaki web sitesi aracılığıyla üreticiden isteyebilirsiniz: www.sonova.com/en/certificates.

Avustralya/Yeni Zelanda:



Bir cihazın, ilgili Radyo Spektrum Yönetimi (RSM) ve Avustralya İletişim ve Medya Kurumu (ACMA) düzenlemelerine uygunluğunu ve Yeni Zelanda ile

R-NZ Avustralya'da yasal olarak satılabileceğini gösterir. R-NZ uygunluk etiketi, A1 uygunluk düzeyi kapsamında Yeni Zelanda pazarında tedarik edilen telsiz ürünlere yöneliktir

Bu kullanım kılavuzunda listelenen işletme cihazları aşağıdaki kapsamda sertifikalandırılmıştır:

Standart işletme sistemi

ABD - FCC ID:	Kanada - IC:
Stride B-PR	2262A-BPR
KWC-BPR	

Uyarı 1

Bu cihaz FCC Kurallarınının 15. Kısımına ve Endüstri Kanada RSS-210 kısmına uygundur. Çalışma aşağıdaki iki koşula tabidir:

- 1) Bu cihaz zararlı parazite neden olmaz ve
- 2) Bu cihaz, istenmeyen kullanıma neden olabilecek parazit dahil olmak üzere alınan her türlü paraziti kabul etmelidir.

Uyarı 2

Sonova AG'den açık onay alınmadan bu cihazda yapılan değişiklik veya modifikasyonlar, cihazın kullanımına yönelik FCC yetkisini geçersiz kılabilir.

Uyarı 3

Bu cihaz test edilerek cihazın FCC Kuralları Kısım 15 ve Endüstri Kanada ICES-003 gereğince B Sınıfı dijital cihaz sınırlamalarıyla uyumlu olduğu görölmüştür. Bu sınırlar mesken tesisatındaki parazitlere karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz, radyo frekansı enerjisi oluşturur, kullanır ve yayabilir. Talimatlara uygun şekilde kurulmadığı ve kullanılmadığı takdirde radyo iletişimlerinde zararlı parazite neden olabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulumda parazite neden olmayacağına dair bir garanti bulunmamaktadır. Bu cihaz, radyo ve televizyon alımında ekipmanın kapatılıp açılmasıyla tespit edilebilen zararlı parazitlere neden olursa kullanıcının, aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasını uygulayarak paraziti gidermeye çalışması önerilir:

- Alıcı antenini yeniden yönlendirin veya konumlandırın
- Ekipmanla alıcı arasındaki mesafeyi artırın
- Cihazı, alıcının bağlı olduğu elektrik devresinden farklı bir devre üzerindeki bir prize takın
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın

Kablosuz işitme cihazı için radyo bilgisi

Anten tipi	Rezonanslı döngü anten
Çalışma frekansı	2.4 GHz-2.48 GHz
Modülasyon	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Yayılan güç	< 1 mW

Bluetooth®

Alan	~1 m
Bluetooth	4.2 İkili Mod
Desteklenen profiller	HFP (Eller serbest profili), A2DP

Emisyon ve bağışıklık standartlarıyla uyumluluk

Emisyon standartları	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Bağışıklık standartları	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Dikkat Edilmesi Gereken Güvenlik Bilgileri

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınızı, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz
- Cihazı nakliye sırasında düşürmeyin ve darbelere karşı koruyunuz
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez

Yerel garanti

Lütfen işitme cihazınızı satın aldığınız yerdeki işitme uzmanından yerel garantinin şartları hakkında bilgi isteyin.

Uluslararası garanti

Sonova AG, satın alındığı tarihten itibaren geçerli olmak üzere bir yıllık sınırlı uluslararası garanti sunmaktadır. Bu sınırlı garanti piller, tüpler, boynuz, filtre, harici hoparlör (receiver) gibi parçaları değil, işitme cihazındaki üretim ve malzeme kusurlarını kapsar. Garanti, yalnızca bir satın alma belgesi gösterilirse geçerlidir.

Uluslararası garanti, tüketici ürünlerinin satışı ile ilgili geçerli ulusal mevzuat uyarınca sahip olabileceğiniz yasal hakları etkilemez.

Garanti sınırlaması

Bu garanti, yanlış kullanım veya bakım, kimyasallara maruz kalma veya gereğinden fazla basınca maruz kalma sonucu meydana gelen hasarları kapsamaz. Üçüncü şahısların veya yetkili olmayan servis merkezlerinin neden olduğu hasar, garantiyi geçersiz kılar. Bu garanti, bir işitme uzmanının kendi ofisinde yaptığı hizmetleri içermez.

Seri numarası (sol taraf):

Seri numarası (sağ taraf):

Satın alındığı tarih:

Yetkili işitme uzmanı (damga/imza):

Yetkili servis istasyonları ile yedek parça malzemelerinin temin edilebileceği yerlerin isim, adres ve telefon numaraları ve diğer erişim bilgileri.

Duyu İç Anadolu / Millet Cad. Karadeniz Çarşısı No:33 K:1
Kayseri / +90 0352 2220629

Altınses İşitme / Güllük Cad. Özpınar Atasın Apt. No:85 K:1 D:9
Antalya / +90 242 2485379

Duysel / Sağlık Sokak, Opera Han 25 / 16-17 (The Marmara Oteli
Yanı) 34437 Taksim /İstanbul / +90 212 252 02 45

İşitme cihazınıza yetkili servisler dışında kesinlikle müdahale edilmemesine özen gösteriniz. Aksi taktirde cihazınız garanti kapsamı dışında kalacaktır

Tüketici Hakları

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11inci maddesinde yer alan;

a-Sözleşmeden dönme,

b-Satış bedelinden indirim isteme,

c-Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesi isteme, haklarından birini kullanabilir.

Geri bildiriminiz

Özel ihtiyaç veya endişelerinizi not alın ve notlarınızı işitme cihazlarınız takıldıktan sonraki ilk işitme merkezi ziyaretinizde yanınızda getirin.

Bu bilgiler, işitme uzmanınızın ihtiyaçlarınızla ilgilenmesine yardımcı olacaktır.



Ve Avrupa Birliği için ithal eden:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

Unitron grup Őirketlerinin listesi

için lütfen Őu adresi ziyaret edin:

www.unitron.com

Distribütör

İthalatçı Firma
Sonova Duyu Sistemleri İth.İhr.Tic.Paz.Ltd.Şti.
Merkez Mah. Abide-i Hürriyet cad. No:211
A Blok K:5 Şişli / İstanbul
Tel: +90 212 2326722
info.turkiye@unitron.com



Üretici:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

unitron.com



sonova

